

## EPSG 429

### Inchrift:

---

Transkription:	<p><sup>1</sup> Aggaeo <sup>2</sup> hexarcho <sup>3</sup> alae Celerum <sup>4</sup> viro sagitta^nd^i <sup>5</sup> per^itissimo vi <sup>6</sup> militum interem- <sup>7</sup> to Monna <sup>8</sup> mar^ito aman^tissimo.</p>
Anmerkungen:	<p>3: M am Ende klein. 8: O am Ende sehr klein.</p>
Übersetzung:	<p>Dem Aggaeus, dem Kommandanten der Ala Celerum, dem erfahrensten Bogenschützen, der von Soldaten gewaltsam beseitigt wurde, hat Monna dem überaus geliebten Mann (das Grabmal errichtet).</p>
Kommentar:	<p>die Reitertruppe gehörte zur Garde des Kaisers Philippus Arabs 244-249 n. Chr.</p>
Sprache:	<p>Latein</p>
Gattung:	<p>Grabinschrift</p>
Beschreibung:	<p>Stele aus Marmor mit Inschrift zwischen kannelierten Pilastern. Darüber Relief eines Reiters.</p>
Maße:	<p>Höhe: 148 cm Breite: 62 cm Tiefe: 18 cm</p>
Datierung:	<p>3. Jh.n.Chr.: Wegen der ala Celerorum</p>
Fundort (modern):	<p>Maria Saal (<a href="http://www.geonames.org/2771910">http://www.geonames.org/2771910</a>)</p>
Geschichte:	<p>1826 auf dem Zollfeld gefunden.</p>
Aufbewahrungsort:	<p>Klagenfurt, Landesmuseum Rudolfinum, Lapidarium, Inv.Nr. 53</p>
Konkordanzen:	<p>CIL 03, 04832 CIL 03, 11506 CSIR-OE -02-05, 00425 ILLPRON 00018</p>

D 02528

Schober 00104

AEA 1983/92, +00138

AEA 2005, +00009

AEA 2005, +00065

UBI ERAT LUPA 1146, <http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=1146>

Literatur: Piccottini, Römersteinsammlung 74-75 Nr. 33.

Abklatsche:

---

EPSG\_429A

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: gut erhalten

Farbe: hellbraun

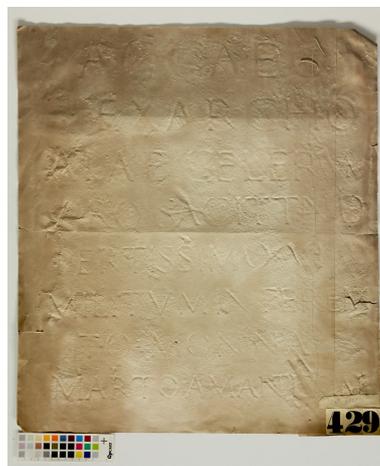
EPSG\_429B

Aufbewahrung: Kasten

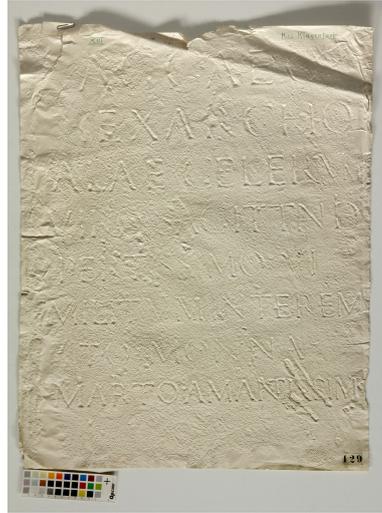
Zustand: gut erhalten

Farbe: weiß

Digitalisate:



EPSG\_429A



EPSG\_429B

---

**Impressum:**

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz